

درگاه

اون بش کونده بر نشر اولنور

برنجی سنه : ایلکنجی جلد

نومرو : ۱۶

۵ کانون اول ۳۳۷

سماور قامبسی اوغلی شیخ برادرینه

١٤٠٠ سنه سنه عثمانی حکومتی

الداسکی عثمانی شاعر و مورخ لرینه عائد برادرک بوکونه قدر نشر ایدله ی اوروپا تورکیا تیجری ایچون حجاب آور برحقیتدر . مکمل ال یازیسی نسخهلرینه مالک اولدیغیز اسکی متصرف عاشق باشناک غریب نامه سی (١٣٢٢ - ١٢٧١) - که بش نسخه سی یالکیز آلمانیا و اوستریا ده موجوددر . - بوکونه قدر مطبوع دکادر .

بوندن ماعدا محمد نشرینک جهانغاسی ، محی الدین جالبینک تاریخ آل عثمانیسی کبی ال اسکی عثمانی تاریخ

وغیظلکزدن قورقدنم ایچین دکل ، فقط فلاکت و سقات قارشینده سفاهت و راحت دینلن شیرلک نه قدر قایا ، نه قدر غلبظ و عادی اولدیغی حس ایندیگم ایچیندرکه سزک آرا کزم قاریشقی ، سزک آرا کزده قایب اولوق ، کندیمی سزکلر برابر کورمک ایسته یوردم ، اودقیقه ده من ایدیوردم که حیاتک آک بویوک ذوق ، نشو و می والک بویوک شرفی سزک کبی اولنده و سزه قاریشه قدردر . اودقیقه ده ناصردلی نیجک روخده کی بوتون اسرار بکا برده برده عیان اولیوردی ؛ اونک جزاملی لری نندن اولدیکنی ، سقیل و سرسریلرله نندن همیزم اولدیغی ، نندن طوقلر صوفراستندن قاجوب آجلر مجلسنه صیفیندیغی ، نندن دینلرلرله برابر کزندیکنی و مجزولرک صحنیتی نندن عاقللرک مصاحبتنه ترجیح ایندیگنی آکلا یوردم . اودیشدی که : اصل بختیار آجلردر ، زیرا دویونه جقلر . اصل بختیار جیبلرقلردر ، زیرا کینه جقلر ، اصل بختیار ظلم کوره نلردر . زیرا عدالته مظهر اوله جقلردر . « اوت ، بوکا اینشایکیز ! بزه ملوق ، بزه کینه شیز ؛ بزه عدالتی توزیع ایدهلر میانلردیز . روحز بیک تورلو غمله دولودر . هیچ بیلدیگنکیز ، کورمیدیگن کدرلر بزی ، ایوبک آتی کهرن قوردلر کی کیریسور . بو تمیز ، راحت و یوموشاق اورنولر آلتنده شهبه ، غرور ، نفوت ، و احترام دینان تورلو تورلو علنلرله شرحه شرحه قانایان بر دریم وار . دشمنک غیظ و وحشی سزک اوستنکزدن برقفا کی کاوب کجدی ؛ فقط بز او غیظی ، او وحشی و اودشمنی دایما ، دایما ایچمزه طاشبورز ؛ متادیاً یانوب متادیاً طوتوشبورز . متادیاً یغمايه ، غارته ، متادیاً اذا و حقارته معروض ؛ هر دقیقه دوغریلوب هر دقیقه بیقیلورز .

ای یانان تارلاسی اوستنده بیاض صافانی یولان اختیار ، ای اولادینک ضار طاشیدن باشنه یاصدق یانان آنا ، ای کجه لری کوپکارله برابر اولویان آج چوجوق ، ای بکارنی ایکنرچ بر یارا حالنده قانایان کنج قیز ، الله جمله کزری بزم گرفتار اولدیغیز درددن مصون ایله سین .

١ تشرین ثانی ١٢٩٢ آنقره یعقوب قمری

سیاسینک الهم منبعلری هنوز تدقیق اولوغی ایچون صاحب لریش بکلمکده دزلر . نوله ک طرندن بوندن تقریباً ٦٠ سنه اول نشر ایدیلان - شرق جمعیتی مجموعه سی ١٣ و ١٥ نجی جلدلر ١٨٦١ - ١٨٥٩ - ائردن صرف نظر ایندیلمه برآز اول ذکر ایدیلان هراییک اثر ایچون ٤٠٠ سنه دن دها اول یازلش اولان جسر و سهفالیالی لودن فلاوک اثرنه عرض احتیاج ایدرز که پک اسکی اولسی طولایسبله عصری تدقیقات تاریخیه الوریبیل دکادر . بو خصوصده تورکارک معاونته استناد اتمک ایستدیگیز تقدیرده ایسه تورکاردن نه بکلمه بیله جکیزی استانبول و زمسی حافظ کتی عالی پک طرفدن ترتیب و طبع ایدیلان عاشق پاشا زاده تاریخچی بویوک بروضوح ایله کوستر مکدهدر . مذکور اثر ک قبا خطا و سهولر ایله مالا مال اولوب بوش و مغرورانه بر ملاحظه اوغرینه بو خصوصده بلکه ال ضوک نظر اعتباره آله بیله جک اولان بز ال یازیسنه استناد ایدیز . طبع و ترتیبه عائدک بسط اصول و قواعد علمیه بیله اعمال ایدلشدر . تمامیه عدم موفقتله نتیجه لن بو تجربه دن منوکره نشرینک طبع ایدیله جکی حقنده استانبولدن صاورولان تهدیدی آنجق عدم اهتدایله قارشولارز . (١) بونوع معلومات ابتدائی . وجود اولدیقه عثمانی سلطنتی داخلنده محدث ایدن وقایع تاریخی دها واضح و دها منظم برصورتده تدقیق غیر ممکن ، یا کاش ، محرف و یا برطرفی اوله رق نقل و حکایه ایدیلان بعض حادثاتک تصحیح و اکمال مقضی و ضروریدر . منحصراً اسکی عثمانی تاریخ منبعلرینه استناد اسطان سلیمدن اولکی زمانه عائد بر معلومات شبکه سی تأسیس آرزو ایدلرکی حالده بو منبعلر لزومندن فضله اعتد ایدلش اولور . نشری ایله محی الدین و دها بعضیلری معصوم برصدات ایله مترافق کلساده اساولرله قارلری اوزرنده نهدر حسن تأثیر اجرا ایدرلرله استونلر عائد اسلامیه به و عالمه حکمدارینک اعتبار و عظمتنه منق کوروان شیرحقنده سائمه لرلنده معلومات و برمه مک خصوصه شهبه سز بالخاصه اعتنا ایشلدردر . بو طرف فکرک عثمانی تاریخو یسارنجه برامر اشکار بالخاصه عثمانی عالمه حکمدارینک قهرمانا لریشی ممکن مرته پارلاق افاده ورنکارله احفاده نقل و تاریخ کی تمهیلکی و اکثریا اولوم ایله علاقه دار بروطیفه ایله وظف اولان سلطانلر طرفندن تعین ایدیلان وقعه نویسار ایچون رسیمی درکار برنجیوریتدر . عجمه یازان ایلک وقعه نویس مولانا حکیم الدین ادریس (وفاتی ١٥٢٠ - ٩٢٦) هشت بهشتک مدخلنده مدح و اولیان وقایع مسکوت کهرک عالمه حکمدارینک شان و شرفنی یوکسه لاتی حادثاتی بوضوح بحث ایتمکی کتانبک تحریری ایچون اساس اوله رق قبول ایندیگنی سوسیور . [هامر ، عثمانی تاریخی ، ج ١ ، ص ٦٦] رسمی عثمانی

(١) ملی تیغیر مجموعه سی ج ٢ ، ص ١٩٠ - ١٧١ . - استانبول ١٩١٥ - ١٣٣١ عین مسئله حقنده هارمان ، اسلام مجموعه سی ١٩١٨ ج ٨ ، ص ١٢٦ - ٢٢٥ .

مورخلرینک وقایع تصویر ایچون زمانه قدر اتخاذ ایندکاری اصول بودر . بو صورتله بر بچوق وقعه لر تمامیه تحریف ایلکده اولوب برکت و برسون اون آلتنجی عصردن اعتبار آمبدولا موجود اوروپا منبعلری سیاه سنده بو تحریقات میدانه جیقه قدردر . مع هذا ١٦ نجی عصردن اولکی زمانه عائد برلی مورخلر طرفندن دوراً نقل ایدیلان وقایع ایچون بو منبعلری تأیید و اکال ایده جک وثائق مع التأسف هر زمانه مبدولا موجود دکادر . بالخاصه ١٥ نجی عصر حادثاتی حقنده معلومات و برهن یزانس مورخلرینک اثرلری اوزمانک احوالی حقنده پک مهم معلومات منبعلری تشکیل ایلر . احساسات و ملنبرورانه و وجدانی سنه الک نهایت زمانه زده آرق شاشیله جق بر آلاستقیق بخش ایتک صورتله بلا تردد و بلا حجاب عثمانی فاتح لرینه شخصی وقای ایله عرض خدمت خدمت ایدن قریتو وولوس کی بر محرر برکت و برسون تک شخصیت اوله رق وجوددر [١] بوسیدن حقیقه محبتی و وقایع تاریخیه فرط صدیقی ایله معروف اولان یوهان دوکانک اثری عثمانی منبعلریشی اکال ایدن ال قیمتلی وثائق معدوددر که بوکون بالخاصه بو ائردن استغنا اتمک قطعاً ممکن دکادر . [٢] یزانس زمانه عائد وقایعدن بحث ایدن یزانس تاریخلرینک فوق العاده اهمیتی تربید ایدن دیگر بر کیفیت ده قرون قدیمه یونانییه عائد موضح و متیلر نمونه لر امتثالاً اصلاح ایدلش تمامیه غیر شخصی بر ذهنیتک وجودیتدر . هر هانکی بر دوره تاریخیه حقنده حکم و برمک ایجاب ایدنجه او زمانک فردلر اوزرنه اجرای تأثیر ایدن مادی و معنوی عاملاری خصوصنده معلومات واضحه الیه اتمک استنایدکی صورتده منحصراً عثمانی منبعلریشی تدقیق اتمک هدفه وصول ایچون کافی دکادر .

یزانسیلار زماننده علمیه اساسانه مستند تاریخ آراق بالطبع بیوردهدر ؛ حالبوکه بو ، اون بشنجی عصر ایچون بالخاصه اعظمی اهمیتی حائزدر . مع هذا تمامیه مستقل مختلف یزانس منبعلرینه عین حادثات حقنده و بریلان ایضاحات اکثریا یکدیگرینه توافق ایتکدهدر که بو صورتله حقیقه وصول ممکن اولفدهدر . بو طرزده استحصال ایدیلان معلومات آره سندن عصری بر مورخ ذهنیتی ایله ملوغری و هم اولانلری ، اعتداه ایمان اولیان و یا بی لزوم عد اولنانلرندن عامیه سالم بر صورتده آیرمق عصر حاضر اصول و قواعد تدبیه سنک طرز تطبیقنه وابسته برکیتیدر .

اوزمانه عائد یزانس منبعلری آیری آیری استقلالیت تحریریلریشی کلاماً محافظه ایندکاری حالده بالعکس عثمانی منبعلرینک اوقدر یکدیگرینک عینی اولاسی نظر

[١] ق . قرومبارک یزانس ادبیاتی تاریخی الکنجی طبع مونیش ؛ ١٨٩٧ ؛ ص ٣٠٦ بافکر .

Mémoires de l'Institut de France, (١)

Académie des inscriptions et Belles Lettres

ک اون طوفونجی جلنده . ژول برژر ص - ٢١ . بافکر .

ادبیات تاریخی

آئینه ده بر شاعر

ادبیات عربیه آرزو و چرخ انتسابی اولانلر
ایچریسینده (امروالقیس) ی بیاین هیج بر کیسه
یوقدر .

(معلقات سبع) نامیه یاد ایدیلن آبدات
شعریه نك برنجیسی بوشاعر معروفه عائددر .
بوشاعر نامدار ؛ عرب شاعرلرنك آریله یی
درد طبعه نك برنجیسی اولان (جاهلیه) طبعه سنك
سردر ایدر .

(امروالقیس) شدت آدمی دیمك اولوب
کندیسنك اصل اسمی (جندج) در . بونك دوره
حیاتیه سنده بکدیگرندن نامیه فرقی ایکی صفحه
کورباور . بری بدری (هجرك) حکمدارلری اولدینی

بسله مکلکمز ایجاب ایدر . فقط هر نه اولورسه
اولسون شرقده ظهور ایدن . مشابه یقین حادثاتك
تدقیق صورتیه ، علاقه دار اولدیغمز اجتماعی حادثه لرك
کنه و ماهیتی آناخطرله اولسون تعین و تثبیت ایدیه بیلدک
اختلالکه ممکن اوله بیسایر . هر حالده شوراسی ادعا
ایدیه بیسایرکه هاجر ، بو هان و یاهلم تسبیق آیزه ن
ویورغانك شمده یه قدر انتشار ایدن آزلرنده بو حادثات
مهمه حفته و بردکاری . معلومانك ، حتی بو هان دوقا
وسعدالدينك افادته انحصار ایدکاری زمانلرده
دخی بو حادثاتك ماهیتی تفسیر قابلیتدن محروم اولدینی
نظره چار عقدمه در . بو هان و یاهلم تسبیق آیزه ن
K. Willoisem . حادثاتك تدقیق شناسنده شخصی
مطالعه سنی ده بیان ایدن بوگونك ایلك و بکانه متنبی
اولوب عصر حاضر تفکر هلدیسه . وافی افاداتی نظر
دقته آئینه لایقدر . (اثری ص ۴۷۴ - ۴۷۳)
مدارایه ایلك دفعه اولارق آناطولی عیساینتك تورکن
شیزاده لرلی یله یزاسلیرلر آره سند و قوعوبولان اهمیتسز
منازعه لردن عبارت اولوب بک بوگونك تهلیکهلر تولید
ایدیه بک بر ماهیتده اولدینی و عثمانی حکومتك حیات
معنویه سنه تجاوز ایتك صورتیه بالخاصه عثمانی تحت
سلطنتك استناد ایتدیکی معنوی اساسلری بیقمتی
تهلیکهنه الفا ایتدیکی بجر ادعا ایلشدی . کذلک
اون بشنج عصرک دایندنه یورلنك طرفندن اداره
ایدیلن . موغول استیلاسی دور فترده وقوعه کان
قردهش مباراتی ، یالکزربار قوتلرك چار بده سنندن
عبارت تاقی ایدایوب عثمانیلرك دوچار اولدیلری سالت ،
احتیاج و نومیدی نتیجه سی حمله کان انحلال معنویك
بو مشغوم حادثاتی طور غودینی حفته بورودیلن مطالعات ده
بک طوغریدر . بر مورخ هر شیک فو قنده تدقیق
ایتدیکی حادثاتك قوعوبولدینی زمانی یشافه چالیشهرق
اوزمانك معنویتنه نفوده چالیشلی در .

وجدان ملته اجرا ایدیلن هرمدادی تضییق ملنك

معنویتنه بویوک برکرینك حصورله کنیر . بوکر .
کیناک فوق العاده بر شدته انقلاق اوزرینه آرتق
ملت اسباب منطقیه ایله اداره ایدیه بیه بک بر حاله
کلیر . بوگونك متنبیجه زمانزده وقوعه کان انقلابانك
اسباب و عواملنه مطابق صورتده نفوذ ایدیه بیلمه نك
نفوذ مشکل اولدینی دوشونولجك اولورسه ، اولدقچه
اوزاق برماضیده منظومه افکارمنه نامیه بیانچی بر
شکله و بوگونك وقایعه نسبتله ده طار بر چرچوه
داخنسده محدث ایدوب علم و عرفان اعتباریه رفع
وازاله سی هر زمان ایچون امکانش کورونن برپرد
طلعت ایله پوشیده برملکت داخنسده جریان ایدن ،
اجتماعی حرکتک روسی و معنوی اساسلری اولدقچه
وضوح ایله کشف ایدیه بیلمك خصوصنده هیج برامید

[۱] هاجر ، عثمانی تاریخی ؛ فلوغل ؛ وایه کتبخانه
قرالینسی آری ، هجر و تورک آل یازیاری . ج ۲ ، ص ۲۱۷

(بنی اسد) طرفندن قتل اولمه سنندن اولکی صفحه سی
دیگری بو حادثه دن صکره کی صفحه سیدر .

(امروالقیس) بدری قتل اولنندن عشق
و سودا ایله شراب ، آو و قار ایله اصرار حیات
ایلر ایدی .

بک یاقیشقلی ، بک ممتاز و بک اصیل اولان
(امروالقیس) غایت مغرور و مسعود بر حیات
کچریور ، اک کوزل قیزلری آلفده مشکابسنده
ایدیور و بولر ششو سؤالری صوریور ایدی ؛
(سکز ، درد وایکی نه در ؟) بو عددلرك حاصل
چی اولان اون درد جوانی ویرن قیزی آلاپور
ایدی .

برکیجه یاننده محافظ برارکله ایله کیدن برقیزه
عین سؤالری صوروب (سکز سباعک ، درد
دوه نك وایکی کوزل قیزلرك علیردر) . جوانی آلتجه
بو قیزی پدردن ایستیه بک تزوج ایتش ایدی .
بونکله برابر معشوقه سی (فاطمه - عزیزه) ایله
سویشیورلرایدی که بونکله اولان ماجرای سوداسنی
بک جانی بر صورتده (معلقه) سننده تصویر
اغشدر . [۱]

(بکرن وائل) (طی) و دیگر قیللرلرنك
سرسری بعض افراددن مرکب سیار بر جمعی
وار ایدی .

بونلر برحوض ویا برکول بولورلرله اوراده
توقف ایدرلر و بو صو باشنده اولادقلی حیوانانك
اتلری کباب ایدوب یانلرنده کی مغیره لرك کوزل سسلری
آره سنده بونری شراب ایله بر وایچرلر ایدی .

آلانامازلرایسه (امروالقیس) کندی حیوانلری
کسوب بولری اتسز برافاقی سماحتی هیج دریغ
ایزدی .

بو صو قوروینبجه دیگر بر صو باشی بونق
ایچونده اورادن حرکت ایدرلر و بویه متادیا مستننا
برحیات کچریورلر ایدی .

(دهون) نامنده بر وقعه دیکن پددرنك
خبر قتبی آلان (امروالقیس) بر قاج مصرع
میرلاندقدنصره بین العرب بر مثل اولان (الوم
خروغدا - بوگون شراب ، یارین ایش) دیدی . [۲]
یدی کون شراب ایچدی و صکره پددرنك
انتقامنی آلدقچه و قاتلردن یوز کیشی قتل و یوز
کیشینك دخی علامت تحقیر اولق اوزره یوزلری
چیزمدک شراب ایچمه کله و قاتیلر ایله مناسبتده
بولماغه عزم ایددی .

بورادن اعتباراً (امروالقیس) ایکنجی صفحه
حیاتیه سنه کچریور .

[۱] (عرب ادبیاتی) عنوانیه (بیلکی)
مجموعه سنك دردنجی نسخه سنده بو معافه ایله دیگر
آتی معلفنی لسانزه نقل و ترجمه ایلش ایدم .

[۲] (امروالقیس) ک اشعارینك بر قسم
عظیمی پددرنك حادثه قتلنه عائددر .

فراچ باغیندر

(کوبلی زاده احمد چالک طرفندن تورکیه یه نقل ایدیلشدور)